



СИСТЕМА ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ГЛЮКОЗЫ В КРОВИ «КЛЕВЕРЧЕК СКС-05»

БЕСКОДОВЫЙ

Руководство пользователя

Редакция 1.0.04.11

6 ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ОЗНАКОМЬТЕСЬ С НАСТОЯЩИМ РУКОВОДСТВОМ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ
Уважаемый владелец системы для определения глюкозы в крови «КлевёрЧек СКС-05»:

В состав данного прибора входят следующие три основных компонента: прибор, тест-полоски и контрольные растворы. Данные компоненты были созданы, испытаны и были получены подтвержденные их работоспособности в едином приборе для получения точных результатов содержания глюкозы крови. С прибором «КлевёрЧек СКС-05» допускается использование тест-полосок и контрольных растворов только типа «КлевёрЧек СКС».

Назначение
Данный прибор предназначен только для наружного использования (только для диагностики Ин Витро). Он используется для количественного измерения глюкозы в пробах свежей капиллярной цельной крови, взятой из ладони, предплечья, плеча, задней части голени, бедра или пальца. Данный прибор не предназначен для диагностики или скрининга сахарного диабета. Не допускается использовать на новорожденных.

Этот прибор выдает результаты, эквивалентные измерениям в плазме.

Стандартный комплект прибора состоит из:

- О прибора
- О ручки пользователя
- О прокаливающего устройства с прозрачным колпачком
- О тест-полосок
- О гарантийного талона
- О переносного футляра

ПОКАЛУЙСТА, ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ
Проверьте Ваш прибор и убедитесь, что перед использованием его не открывали и что в его составе имеются все, указанные выше компоненты. Если какой-либо из компонентов отсутствует или поврежден, пожалуйста, верните прибор по месту покупки.

6 Внешний вид и основные функции системы «КлевёрЧек»

Разъем для тест-полоски, в который помещается тест-полоска
Как только тест-полоска будет вставлена в разъем, прибор автоматически включится.

Жидкокристаллический дисплей
На дисплее отображаются результаты измерений и простые сообщения.

Кнопка настроек
Используется для настройки глюкометра.

Главная кнопка
Находится на лицевой стороне глюкометра и используется для его включения и выключения в памяти.

Батарейка
Заменимая батарейка при помощи ее разъемов.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!
«КлевёрЧек» автоматически отключается через 120 секунд бездействия или же Вы можете выключить его, нажав главную кнопку и удерживая ее течение 3 секунд.

6 Дисплей глюкометра

Область отображения результатов измерений
Результаты измерений отображаются на жидкокристаллическом дисплее.

Символ лица
Символ батарейки
Предупреждение об ошибке

Помощь
Демонстрирует результат измерения, введенный в память.

Режим измерения
Месяц/Дата/Час-Минута

Единицы измерения
Единицы измерения по умолчанию ммоль/л.

6 Тест-полоски «КлевёрЧек СКС»

Данный прибор измеряет уровень сахара (глюкозы) цельной крови. Кровь наносится на абсорбирующее отверстие тест-полоски и автоматически попадает в ячейку реакции, в которой происходит реакция.

тест-полоска состоит из следующих частей:

Контактных ушков
Контактные ушки прибора. Поместите тест-полоску для анализа на прибор. Быстро проведите его, так чтобы он не двигался.

Место, за которое можно брать тест-полоску
Возьмите тест-полоску за эту часть, чтобы поместить ее в разъем.

Окно подтверждения
В этом месте происходит подтверждение того, что достаточное количество крови было нанесено на абсорбирующее отверстие тест-полоски.

Абсорбирующее отверстие
Нанесите каплю крови на это место. Кровь абсорбируется автоматически.

6 Четыре режима измерения

«КлевёрЧек СКС» имеет четыре режима измерений: общий, АС, РС и QC.

Режимы	Когда используются
Общий (не показывается)	В любое время дня, независимо от времени, прошедшего после последнего приема пищи
АС	Приема пищи не было как минимум в течение 8 часов
РС	Через 2 часа после еды
QC	Измерение с контрольным раствором

Вы можете менять режимы измерения следующим образом:
1. Сначала выключите «КлевёрЧек». Вставьте тест-полоску для включения глюкометра. На дисплее по явится символ мигающей капли крови.

2. Нажав главную кнопку, выберите необходимый режим: общий, АС, РС и QC.

3. Проверка системы с помощью контрольных растворов
Контрольные растворы содержат известное количество глюкозы, вступающей в реакцию с тест-полосками. Сравнение результатов измерений с контрольным раствором с ожидаемым диапазоном, отмеченным на маркированном флаконе тест-полосок, можно убедиться, что прибор тест-полоски работают как единое целое и что Вы правильно выполняете измерения. Крайне важно выполнять эту простую проверку регулярно, чтобы быть уверенным, что Вы получаете точные результаты.

Как выполнять измерение с контрольным раствором

1. Установка тест-полоски

Вставьте в контрольное отверстие тест-полоску контактными ушками вперед и лицевой стороной вверх. Контактные ушки должны полностью войти в глюкометр, иначе Вы можете получить неточный результат измерения. Глюкометр включается автоматически и последовательно выводит следующее:

ЖК-дисплей целиком
→ СНК
→ Мигающий символ «▲»

Пока на дисплее мигает символ «▲», нажмите главную кнопку, и на дисплее появится надпись «QC». При наличии на дисплее символа «QC», глюкометр не вносит в память результат измерения. Если вы решили не проводить измерение с контрольным раствором, повторно нажмите главную кнопку, и надпись «QC» исчезнет.

ОСТОРОЖНО!
Каждый раз при проведении измерения с контрольным раствором, Вы должны войти в режим «QC», чтобы результат измерения не сохранялся в памяти глюкометра.

2. Нанесение контрольного раствора

Тщательно встряхните флакон с контрольным раствором. Снимите крышечку с флакона с контрольным раствором. Поместите крышечку на плоскую поверхность. Сожмите флакон, сожмите первую каплю и протрите кончик пипетки-дозатора для предотвращения загрязнения. Сожмите флакон снова и выдайте вторую каплю крови на крышечку.

3. Нанесение образца крови

Помощью прокалывающего устройства выдайте каплю крови объемом как минимум 0,5 мкл. Для получения образца крови не из кончика пальца, а из других указанных выше частей тела, используйте прозрачный колпачок и ознакомьтесь с инструкцией из коробки с тест-полосками. Когда на дисплее появится символ «▲», коснитесь каплей крови абсорбирующего отверстия тест-полоски. Не выдавливайте образец крови на тест-полоску и не используйте образец замаранной крови.

Кровь должна полностью заполнить подтверждающее окно прежде, чем глюкометр начнет обратный отсчет. Если до начала глюкометром обратного отсчета, подтверждающее окно не заполнится полностью, не пытайтесь добавить еще крови на тест-полоску. Снова сожмите первую контрольную каплю. Извлеките тестовую полоску и проведите тест повторно. Если у Вас возникла проблема с заполнением тест-полоски, пожалуйста, обратитесь за помощью в службу поддержки.

ОСТОРОЖНО!
Чтобы не допустить загрязнения контрольного раствора и содержимого тест-полоски, рекомендуем: стереть первую каплю и поместить вторую каплю контрольного раствора на чистую поверхность. Затем коснуться каплей тест-полоской.

3. Проверка результатов

После того как глюкометр досчитает до «0» на дисплее появится результат измерения с контрольным раствором. Сравните результат с диапазоном, напечатанным на флаконе с тест-полосками. Результат должен быть в этом диапазоне.

6 АНАЛИЗ КРОВИ

Перед тем как приступить к измерениям, внимательно прочтите данный раздел и инструкцию к тест-полоскам, находясь в коробочке с тест-полосками. Убедитесь, что у вас имеются все необходимые для измерений приспособления.

1. Размещение тест-полоски

Вставьте в контрольное отверстие тест-полоску контактными ушками вперед и лицевой стороной вверх. Контактные ушки должны полностью войти в глюкометр, иначе Вы можете получить неточный результат измерения. Глюкометр включается автоматически и последовательно выводит следующее:

ЖК-дисплей целиком
→ СНК
→ Мигающий символ «▲»

2. Выбор оптимального режима измерения нажатием главной кнопки.

Для выбора одного из четырех режимов измерения - АС, РС или Общий, просьба ознакомиться с разделом «ЧЕТЫРЕ РЕЖИМА ИЗМЕРЕНИЙ».

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!
Если вы не нанесете образец крови в течение 3 минут, глюкометр отключится автоматически. Вы должны будете извлечь тест-полоску и установить ее снова для проведения повторного измерения.

4. Получение результатов

Результат измерения глюкозы крови появится, когда прибор завершит обратный отсчет до «0». Результат измерения глюкозы крови автоматически сохранится в памяти глюкометра.

ВНИМАНИЕ
Пожалуйста, не меняйте курс лечения, основываясь только на результатах измерений, не проконсультировавшись с лечащим врачом.

5. Вытаскивание использованной тест-полоски и удаление ланцета нажатием главной кнопки

Для того чтобы вытащить тест-полоску, направьте полоску на контейнер для использованных острых предметов. После того как Вы вытащите тест-полоску, глюкометр отключится автоматически. Утилизация использованной тест-полоски и ланцета должна осуществляться в строгом соответствии с требованиями местного законодательства.

Производитель ЗАО «Сурис Си»
119021, Россия, Москва, ул. Роговское, д. 17, стр. 2
телефон +7 495 925 77 46

6 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПАМЯТИ СИСТЕМЫ «КЛЕВЕРЧЕК»

Промотр результатов на «КлевёрЧек СКС 05»
Ваш «КлевёрЧек» способен сохранять в памяти 150 последних измерений глюкозы крови с указанием даты и времени. Вы можете просматривать результаты измерений, сохраненные в памяти, выполняя следующие несложные действия.

Вход в режим памяти
Включите «КлевёрЧек» и дважды нажмите на главную кнопку. Появится результат первого измерения, указывающий, что Вы находитесь в режиме памяти. Продолжая нажимать на главную кнопку, Вы можете просматривать в памяти результаты 150 последних измерений.

При первом использовании системы или, когда результаты были удалены, появится символ «---», показывающий, что в памяти отсутствуют результаты измерений.

2. Просмотр результатов измерений

После результата последнего измерения, появляется следующий последний результат измерения с указанием даты и времени. Нажав главную кнопку, Вы последовательно сможете увидеть в порядке очередности 150 последних результатов измерений. Когда память заполнена, то удаляется самый старый результат и добавляется новый.

3. Выход из режима памяти

Нажмите и удерживайте главную кнопку в течение 3 секунд, чтобы выключить глюкометр.

ВНИМАНИЕ
Результаты измерений с контрольным раствором НЕ сохраняются в памяти. Сохраняются исключительно результаты измерений глюкозы крови.

6 НАСТРОЙКИ «КЛЕВЕРЧЕКА» И ОЧИСТКА ПАМЯТИ

Выключите систему. Затем нажмите кнопку настроек, расположенную на задней панели. Прибор перейдет в режим настроек.

1. Настройка года

Первое появляется год, с мигающим символом года. Для того чтобы добавить один год, необходимо нажать опустить главную кнопку. Для ускорения прохождения подольше удерживайте главную кнопку. Когда на дисплее появится правильный год, нажмите кнопку настроек, и на дисплее появится с мигающим сегментом месяца.

2. Настройка месяца

Нажимайте и отпускайте главную кнопку до тех пор, пока не будет установлен правильный месяц. Для ускорения прохождения подольше удерживайте главную кнопку. Когда на дисплее появится правильный месяц, нажмите кнопку настроек, и на дисплее появится с мигающим сегментом дня.

3. Настройка дня

Нажимайте и отпускайте главную кнопку до тех пор, пока не будет установлен правильный день. Для ускорения прохождения подольше удерживайте главную кнопку. Когда на дисплее появится правильный день, нажмите кнопку настроек, и на дисплее появится время с мигающим значением часа.
*Для того чтобы установить время, вам необходимо сперва выставить дату.

4. Выбор 12 ч. или 24 ч.

Нажимайте и отпускайте главную кнопку для выбора 12 ч. или 24 ч. Это определит формат представления времени. Если Вы выбираете 12 ч., вместе со временем будут появляться символы AM и PM. Если вы выбираете 24 ч., формат времени будет выражаться в виде: 0000 до 23:59, без символов AM или PM.

После завершения установки 12 ч. или 24 ч., нажмите кнопку настроек, после чего на экране появится мигающий символ часа.

5. Установка часа

Нажимайте и отпускайте главную кнопку для добавления одного часа. Для более быстрого продвижения, подольше удерживайте главную кнопку. Когда на дисплее будет установлен правильный час, нажмите кнопку настроек, и появится мигающее значение минут.

6. Установка минут

Нажимайте и отпускайте главную кнопку для добавления одной минуты. Для ускорения прохождения подольше удерживайте главную кнопку. Когда на дисплее будут установлены правильные минуты, нажмите кнопку настроек для ввода в режим очиснения памяти.

7. Удаление результатов и выход из режима настроек

При мигающем символе «0» на дисплее, вы легко можете удалить из памяти все результаты, единично нажав на главную кнопку, тогда на дисплее появится «у». Нажмите кнопку настроек для удаления всех результатов, и на дисплее появится «---». Глюкометр отключится автоматически. Если вы не хотите удалять результаты, не нажимайте главную кнопку, но повторно нажмите кнопку настроек для отключения глюкометра.

ВНИМАНИЕ
При нахождении прибора в режиме настроек, в течение 2 минут он также автоматически отключается при бездействии.

6 ЗАГРУЗКА РЕЗУЛЬТАТОВ НА ПЕРСОНАЛЬНЫЙ КОМПЬЮТЕР

Для просмотра результатов измерений на персональном компьютере Вы можете использовать прибор с кабелем USB и программным обеспечением системы Health Care. Для получения дополнительной информации о программном обеспечении системы Health Care или для приобретения USB кабеля, пожалуйста, обращайтесь в местную службу поддержки или по месту покупки.

1. Приобретение необходимого кабеля и установка программного обеспечения

Для загрузки системы Health Care, пожалуйста, посетите страницу в Интернет <http://www.clevertchek.ru>.

2. Подключение к персональному компьютеру

Подсоедините кабель к USB порту вашего компьютера. Не включая глюкометр, другой конец USB кабеля подсоедините к порту передачи данных глюкометра. На дисплее глюкометра появится символ «PC», показывающий, что прибор находится в режиме синхронизации.

3. Передача данных

Для передачи данных, следуйте указаниям панели программного обеспечения. Результаты передаются с указанием времени и даты. Выньте кабель, и глюкометр автоматически отключится.

ВНИМАНИЕ
Во время подключения глюкометра к персональному компьютеру, выполнение анализа глюкозы крови невозможно.

6 СООБЩЕНИЯ НА ДИСПЛЕЕ И САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ УДАЛЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Ниже приводится перечень сообщений на дисплее. Если на дисплее глюкометра отображается сообщение об ошибке, Вам необходимо следовать указаниям для устранения ошибки, приведенным в таблице ниже. Если устранить проблему не получается, пожалуйста, обратитесь за помощью в местную службу поддержки.

Сообщение	Что оно означает	Действия
E-b	Означает, что заряд батарейки не достаточен для проведения измерения.	Немедленно замените батарейку.
E-u	Вставлена использованная тест-полоска, или же это электрическая проблема	Повторите измерение с новой тест-полоской. Если сообщение об ошибке появляется снова, пожалуйста, обратитесь за помощью в местную службу поддержки.

Сообщение	Что оно означает	Действия
E-t	температура окружающей среды, глюкометра или тест-полоски выходит за пределы рабочих параметров глюкометра. Вы не сможете выполнить измерение, пока глюкометр и тест-полоска не будут находиться в пределах рабочей температуры 10-40°C (50-104°F).	Повторите измерение после того, как глюкометр и тест-полоска вернутся к установленным пределам рабочей температуры.
E-E	Проблема с глюкометром.	Снова изучите руководство пользователя и повторите измерение с новой тест-полоской. Если устранить проблему не получается, пожалуйста, обратитесь за помощью в местную службу поддержки.
E-d	Возможно, вы вынули полоску после нанесения крови на абсорбирующее отверстие.	Не вынимайте тест-полоску из глюкометра, после того как она поглотила кровь, пока на дисплее не отобразится результат. Повторите анализ с новой тест-полоской. Если устранить проблему не получается, пожалуйста, обратитесь за помощью в местную службу поддержки.
E-F	Результат ниже диапазона измерений, 20 мг/дл (1.1 ммоль/л).	Указывает на гипогликемию (низкий уровень глюкозы крови). Незамедлительно обратитесь за медицинской помощью.
L0	Результат выше диапазона измерений, 600 мг/дл (33.3 ммоль/л).	Указывает на гипергликемию (высокий уровень глюкозы крови). Незамедлительно обратитесь за медицинской помощью.
H1	Появляется, когда Ваш результат находится в пределах 20-69 мг/дл (1.1 и 3.8 ммоль/л) или выше 120 мг/дл (6.6 ммоль/л).	Указывает на то, что результат ниже или выше нормальных значений.
S8	Появляется, когда Ваш результат находится в пределах 70-118 мг/дл (3.9 и 6.6 ммоль/л).	Указывает на то, что результат находится в пределах нормальных значений.

Если полученные результаты вызывают сомнения, необходимо повторно изучить важную информацию инструкции, прилагаемую к коробочке с тест-полосками.

6 ЗНАЧЕНИЕ СИМВОЛОВ

Символ	Значение
IVD	Медицинский прибор для диагностики Ин Витро
2	Повторно не использовать
i	Перед использованием изучите инструкцию по применению
☀	Хранить вдали от солнечного света
☔	Хранить в сухом месте
⚠	емпературные ограничения
📅	Использовать до/Срок годности
LOT	Код партии
🏭	Производитель
SN	Серийный номер
⚠	Внимание, ознакомьтесь с сопроводительной документацией
EC REP	Уполномоченный представитель в Европе
CE 0123	Маркировка на соответствие требованиям ЕС
🚫	Не использовать, если повреждена упаковка
🕒	Использовать в течение 3 месяцев после вскрытия
STERILE R	Стерилизовать облучением

6 ХАРАКТЕРИСТИКИ

Размер: 125 (Дх)33(Шх)14(В) мм
Вес: 39.8 г (с батарейкой)
Источник питания: одна CR2032 3В литиевая батарейка (как минимум 300 измерений)
Дисплей: жидкокристаллический
Память: 150 результатов измерений, с указанием времени и даты
Автоматическое определение наличия электрода
Обратный отсчет с автоматической реакцией времени
Сигнализация о перегреве
Условия работы: 10-40°C (50-104°F), относительная влажность воздуха 85%
Условия хранения/транспортировки: -20 - 60°C (-4 - 140°F), относительная влажность воздуха менее 95%.
Единицы измерения: мг/дл
Диапазон измерений: 20-600 мг/дл (1.1-33.3 ммоль/л)
Когда заряд батареи низкий, все равно Вы сможете выполнить максимум 50 измерений.

Система «КлевёрЧек СКС» прошла испытания на соответствие требованиям, предъявляемым к электробезопасности, и отвечает нормам личной безопасности.

6 УХОД ЗА СИСТЕМОЙ «КЛЕВЕРЧЕК СКС 05»

Во избежание загрязнения, запыления или попадания других загрязнителей на монитор и тест-полоску, тщательно мойте и вытирайте руки перед использованием.

Очистка
1. Для очищения монитора, протрите поверхность чистой тканью, смоченной чистой водой, затем протрите глюкометр мягкой сухой тканью. Убедитесь, что ни вода, ни моющее средство не попали в тестовый разъем, ни в отсек для батарейки. ЗАПРЕЩАЕТСЯ промывать под струей воды.
2. ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать органические растворители для очистки монитора.